

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

Jegyzőkönyv

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. november 22-én megtartott ülésén – közmeghallgatásán a Rákóczi-vár Lovagtermében.

Jelen vannak:

dr. Árvay László elnök
Braun Csaba elnök-helyettes
Vágási-Endrész Edina képviselő

Meghívott:

Nyiri Tibor polgármester
Oleárné dr. Kádas Marianna címzetes főjegyző
Balogh András alezredes Szerencsi Rendőrkapitányság

Dr. Árvay László elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a három képviselőből három fő jelen van, a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Vágási-Endrész Edina legyen, amivel a képviselő-testület 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 112/2023. (XI.22.) NNÖ határozata a jegyzőkönyv hitelesítő megválasztásáról

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2022. szeptember 28-ai üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Braun Csaba képviselőt választja meg.

Dr. Árvay László elnök javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amely megegyezik a meghívóban közöltekkel.

Meghívó, javasolt napirend:

MEGHÍVÓ

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2023. november 22-én (szerda) 17.00 órától
a szerencsi Rákóczi-vár Színháztermében
tartja ülését,
melyre
tisztelettel meghívom.

Beszámoló Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023-ban végzett munkájáról.

Előterjesztő: dr. Árvay László- elnök

dr. Árvay László javaslatot tesz a közmeghallgatás napirendjére, melyet a képviselők 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbiak szerint fogadnak el:

**Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
113/2023. (XI.22.) NNÖ határozata
a napirend elfogadásáról**

Beszámoló a Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023-ban végzett munkájáról.

Előterjesztő: dr. Árvay László- elnök

1. Beszámoló Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023-ban végzett munkájáról.

dr. Árvay László ismerteti, hogy immár tizenötödik alkalommal tart közmeghallgatást a szerencsi német nemzetiségi önkormányzat, amelynek a tagjai az alakuló ülésen hozott határozat alapján továbbra is tiszteletdíj és rendszeres költségtérítés nélkül végzik a munkájukat. Az elmúlt évek járványügyi eseményei nemzetiségi közösségünket is kedvezőtlenül érintették. de a veszélyhelyzet elmúlásával újra indult az élet, és 2023-ban nemzetiségi önkormányzati feladatainkat Vágási-Endrész Edina és Braun Csaba képviselőtársaimmal közösen tudtuk elvégezni.

2023. január 25-én tartottuk első testületi ülésünket, amelyen az önkormányzat 2023. évi munkatervét elfogadta, véleményyeztük az iskolai felvételi körzethatárokat, ahol a testület megállapította, hogy a helyi német közösséghez tartozó diákokat érintő szerencsi tankerületben 16 oktatási intézmény választható, és öröndetesnek tartja, hogy ezek között német nemzetiségi általános iskola is található.

Önkormányzatunk és Szerencs Város Önkormányzata együttműködését 2011 óta külön megállapodás szabályozza, amit évente egy alkalommal vizsgálunk felül. Az ezzel kapcsolatos egyeztetések megtörténtek, módosításra az áttekintést követően a hivatal struktúra és személyi változások átvezetése miatt került sor.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat az érdekvédelem, a hagyomány- és anyanyelvpolás terén végzett további eredményes együttműködés érdekében a Bocskai István Katolikus Gimnáziumban és a Bolyai János Katolikus Általános Iskolában zajló német nyelvoktatást elősegítve iskolánként 20 000 Ft összegű támogatást nyújtott. Kezdeményeztük a helyi médiában való megjelenést, döntés született a vagyonynyilatkozatok leadásáról, valamint elfogadtuk a 2022 novemberi és decemberi kiadásokról is.

Minden év január 19-e a magyarországi németek elhurcolásának és elűzetésének emléknapja, amelyről 2012-ben hozott határozatot az Országgyűlés. Az emléknap dátuma utal arra, hogy 1946-ban ezen a napon kezdődött meg a magyarországi németek szervezett elűzetése, az otthonaikból kényszerrel nyugatra telepítendő első budaörsi lakosokat szállító vonatszerelvény elindításával. Önkormányzatunk a szerencsi közösség tagjaivalközösen január 19-én megemlékezett az emléknapon az áldozatokról, az elhurcolást és elűzetést elszenvedőkről.

Rátka Község Német Nemzetiségi Települési Önkormányzata 2023. január 22-én rendezte meg a Rátkáról „málenkij robotra” elhurcoltak emlékűnnepségét a Szent Anna római katolikus templomban, amelyen a szerencsi német közösség tagjai és az önkormányzat elnöke vett részt.

Képviseltük önkormányzatunkat a Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzata által 2023. január 27-én megrendezett Kis munka – nagy bűn, emlékezés a Málenkij robotra elhurcoltakra című megemlékezésen.

1945 januárjában Szerencsről és térségéből közel négyezer ártatlan civilt hurcoltak el kényszermunkára a Szovjetunióba. Az áldozatokra történő megemlékezés keretében Szerencsen a vasútállomásnál 2014-ben regionális emlékművet avattunk, elkészítettük a szerencsi és ondi elhurcoltak neveit megőrkítő emléktáblákat, február 3-án, a Szerencsi Vasútállomásnál lévő emlékműnél néma gyertyagyújtás keretében emlékeztünk meg az áldozatokról.

Február 8-én áttekintettük, majd elfogadtuk 2023. évi költségvetésünket, valamint döntés született a telefonköltség térítéséről is.

Felülvizsgáltuk és értékeltük a korábban

- Szerencs Város Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvánnyal,
- a Swarzwald Hagyományőrző Egyesülettel,
- a Szerencsi Testvérvárosi Egyesülettel és
- a Szerencsi Polgárőr Egyesülettel

kötött megállapodásainkat, ahol megállapításra kerül az önkormányzattal és a civil szervezetekkel való kiváló kapcsolat, így változatlan formában jóváhagytuk a megállapodásokat.

Szerencs Város Önkormányzata 2023. február 25-én megemlékezést tartott a Kommunista Diktatúrák Emléknapja alkalmából. Miután a szerencsi német közösség tagjai közül többen is áldozatául estek a terrornak, részt vettünk a megemlékezésen és gyertyát helyezünk el a Posta utcai emléktáblánál, valamint részt vettünk a Kárpátaljai Szövetség 2023. február 23, 18:00 órai soron következő, februári Kárpátaljai Estjére, ahol együtt emlékeztünk a kommunista diktatúra áldozataira.

Önkormányzatunk 2023-ban a helyi gimnázium német nyelvtanári munkaközössége javaslatára Vaskó Viktória 11 H és Spéder Zsófia 11 A osztályos tanulóknak íteltük oda a Braun Istvánné-ösztöndíjat.

A szerencsi német közösség képviselőjében az önkormányzat elnöke vett részt a B.-A.-Z. Vármegyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat ülésén, és az ülésen elhangzottokról tájékoztatja a képviselő-testület tagjait.

Önkormányzatunk 2010 óta tagja a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesületnek. Az egyesület jelölő szervezetként működik közre a nemzetiségi önkormányzati választásokon, az országos német nemzetiségi önkormányzattól kapott támogatásból és sikeres pályázatokból anyagilag is segíti a megyében működő német nemzetiségi önkormányzatok – köztük a szerencsi – rendezvényeit. A testület jóváhagyta a 20 ezer forintos tagdíj megfizetését átutalási számla ellenében. A szervezet 2023. március 8-án Kazincbarcikán tartotta elnökségi ülését, április 4-én, Ózdon az egyesület közgyűlése került megtartásra.

Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testülete értékelt és felülvizsgálta a 2022-ben Rakamaz Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával megkötött együttműködési megállapodást.

Meghívást kaptunk és részt vettünk Ózd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata által 2023. április 4-én 14 órától az Ózdi Gyári Temetőben tartott keresztzszenelésre. Az ünnepségen beszédet mondott Soltész Miklós, a Miniszterelnökség egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért felelős államtitkára, majd a keresztzszenelést követően a Szent Kereszt Plébánia Jubilate Kórusa tartott műsort.

A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága felhívást tesz közzé nemzetiségek energiahatékonyt elősegítő nemzetiségi célú beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek támogatási igényeinek felmérésére vonatkozóan. Az egyedi támogatások célja a felhívás körébe tartozó nemzetiségek identitásának megőrzése érdekében vállalt kulturális, köznevelési, tudományos, hitéleti és közösségépítő célok megvalósításához kapcsolódó

energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek támogatása. A beruházásra a Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának közösségi helyeül is szolgáló Szerencsi Horgászto és Szabadidőközpontban kerül felhasználásra.

Minden éven megemlékeznek az 1605-ös, Bocskai Istvánt Magyarország fejedelmévé választó szerencsi országgyűlésről. Az elmúlt évekhez hasonlóan a szerencsi német közösség tagjaival együtt vettünk részt ezeken az eseményeken.

Önkormányzatunk kezdeményezője volt 2013-ban a Szerencsi Fenyvesben történő faültetésnek, az így elültetett fák ápolására falocsolási akciót szerveztünk.

Elfogadtuk a 2022-es év zárszámadását, döntöttünk a januári, februári és márciusi kiadásokról, valamint megyei kitüntetésre terjesztettük fel Endrész Györgyöt, a Swarzwald Hagyományörző Egyesület korábbi elnökét.

Az Önkormányzat a közösség tagjaival testületileg képviseltette magát a 2023. május 13-án megrendezésre kerülő sváb gasztronómiai eseményen, a rátkai káposztafesztiválon, amelyet népszerűsített a szerencsi német közösségben is.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Szerencsi Járásbíróság ülnökeinek megválasztása tárgyában a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 215. § (1) bekezdésében foglaltak alapján pedagógus ülnöknek javasolta Molnárné Ekker Rita nyugalmazott pedagógust.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. július 15-én részt vett a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett XV. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2023. augusztus 5-én tartotta meg XII. Német Közösségi és Családi Nap – Regionális Sváb Találkozót Szerencsen Az Árpád-hegyi Horgászto és Szabadidőközpontban. A találkozóhoz kapcsolódóan önálló programként Nemzetiségi fórumot szerveztünk a térség nemzetiségi önkormányzatai vezetői részére. A fórumon Tircsi Richárd, a Miniszterelnökség Nemzetiségi Főosztály Főosztályvezetője adott tájékoztatást a nemzetiségeket érintő aktuális kérdésekről, ahol a megjelenteknek kérdések feltevésére is lehetőség nyílt.

Önkormányzatunk tevékenységének minél szélesebb körben való megismertetésének napjainkban már nélkülözhetetlen eszköze a facebook. A nemzetiségi önkormányzat az év elejétől működteti facebook oldalát, ahová a korábbi évek rendezvényeinek a fotóit is feltettük és az oldalon folyamatosan jelentjük meg a megvalósított és szervezés alatt álló programjainkat. Liechti Frigyes, a csokoládégyár első igazgatójával kapcsolatban német-magyar kétnyelvű emléktábla kihelyezésének kezdeményezéséről döntöttünk. Elfogadtuk az önkormányzat áprilisi, májusi és júniusi kiadásairól,

Önkormányzatunk Szerencs Város Önkormányzatának több rendeletét is véleményezte, így

- Szerencs Város esélyegyenlőségi tervét,
- közművelődési rendeletét,
- a felsőoktatási hallgatók, a felsőoktatási tanulmányokat kezdő fiatalok ösztöndíj-támogatásáról szóló rendeletét,
- a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló rendeletét.

A 2018-as kapcsolatfeltételt követően jó kapcsolatot ápolunk Szerencs Város testvérvárosában, Malchinban lévő civil szervezetekkel. Ennek keretében évente érkezik testvérvárosi delegáció Malchinból, vagy utazik Malchinba szerencsi delegáció. A 2023-as évben az Malchinban és Szerencsen is sikerül találkozni, így július 14 és 17-e között szerencsi delegáció látogatott Malchinba, ahol a testvérvárosi

egyesület tagjai fogadták a küldöttséget.

2023. október 6-8. között a német delegáció látogatott el Szerencsre, akik számára megfelelő programot és ellátást biztosítottunk.

A Totalitárius Diktatúrák Áldozatainak Európai Emléknapja alkalmából rendezendő közös koszorúzás és mécesgyűjtás került megtartásra Budapesten a Honvéd téri Gulag Emlékműnél 2023. augusztus 23. (szerda) 19.00 órától, ahol önkormányzatunk és közösségünk is képviseltette magát.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a civil szervezettel az érdekvédelem, a hagyomány- és anyanyelvápolás tervén végzett további eredményes együttműködés érdekében áttekintette a városban lévő általános és középiskola folyó német nyelvoktatás helyzetét.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013-ban kezdeményezte a Szerencsi Vasútállomással szembeni területen olyan Regionális Emlékmű felállítását. Az emlékművön az elmúlt 10 év alatt kisebb sérülések keletkeztek, az azt alkotó kövek lazultak meg, javítások váltak esedékessé, amelynek költségét az önkormányzat 2023-as költségvetéséből biztosította.

Előfizeti a magyarországi német nyelvű életét bemutató, német nyelvű Neue Zeitung hetilapot. Az újság példányait a szerencsi közösség tagjaihoz, valamint a helyi általános és középiskolákhoz juttatjuk el.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata előfizeti a nemzetiségi óvodai csoport számára a német nyelvű „Mini Spatzenpost” című gyermekújságot.

2023. szeptember 20-án, szerdán 15 órakor a Minorita templomban római katolikus liturgia szerinti német nyelvű mise került bemutatásra, amelyen önkormányzatunk és a német közösség is képviseltette magát.

Önkormányzatunk az eredményes érdekvédelem és hagyományápolás elősegítésére számos egyházzal, civil szervezettel, intézménnyel kötött hivatalos együttműködést. Az elmúlt időszakban ezeket a partnerségeket sikerült valós tartalommal megtölteni. Értékeljük, felülvizsgáltuk és elfogadtuk a

- Szerencsi Református Egyházközösséggel,
- Szerencsi Római Katolikus Egyházközösséggel, és
- a Szerencsi Görög Katolikus Egyházközösséggel meglévő együttműködési megállapodásunkat.

Képviseltettük magunkat Gyulán és Kiskassán tartott megemlékezéseken, amely helyszíneken az egykor kényszermunkára hurcoltakra emlékeztek.

A 2024-ben tartandó nemzetiségi önkormányzati választásra való felkészülés keretében áttekintettük az előttünk álló feladatokat.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata hosszú ideje jó kapcsolatot ápol Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával, aki 2023. szeptember 2. szombat 17.30 órai kezdettel Kazincbarcikai Sváb Esten vettünk részt.

Miskolci Német Nemzetiségi Önkormányzat meghívására a Szekszárdi Német Színház 2023.09.28-án a Művészetek Házában 11 órai kezdéssel a gyermekek részére a Császár új ruhája című darabot mutatta be, míg este 19 órakor pedig a Viszlát Mama című előadásra kerül sor. Az önkormányzat a gimnázium német nyelvet tanulóinak biztosította a részvételt a színházi előadásokra.

A magyarországi német nyelvű hősiről való megemlékezés jegyében Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata fontos feladatának tekinti a helyi nemzetiségi közösség identitásának a megerősítését. Ennek jegyében október 6. alkalmából megemlékeztünk az 1948/49-es forradalom és szabadságharc német származású aradi vértanúiról: Aulich Lajosról, Lahner Györgyről, Poeltenberg Ernőről, Leiningen-Westerburg Károlyról, Török Ignácról és Schweidel Józsefről. Az évforduló

alkalmából a közösség képviselőivel koszorút helyeztünk el a mártírok Kossuth téren lévő fejfáinál.

Magyarországon 10 évente tartanak népszámlálást, azonban a Covid járványhelyzet miatt a 2021-es népszámlálást 2022-ben tartották meg, Az önkéntesen megválaszolható kérdések között szerepelt a nemzetiséghez tartozás, az anyanyelv és a családi, baráti körben használt nyelvre vonatkozó kérdéskör is. Szerencs tekintetében ez a következőképpen alakult: német nemzetiséghez tartozó 116 fő, német nemzetiségű 88 fő, német anyanyelvű 4 fő, németül beszél családi, baráti közösségben 34 fő, 2011-ben. A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülete 2023. október 20-án, Sárospatakon tartotta elnökségi ülését, amelyen részt vett önkormányzatunk.

Képviselttük magunkat a Sárospataki Német Nemzetiségi Önkormányzat által 2023. október 20-án 15 órától szervezett „Málenkij robot” hazatéréséről szóló koszorúzással egybekötött rendezvényen.

Döntöttünk a költségvetés módosításáról, elfogadtuk önkormányzatunk júliusi, augusztusi, szeptemberi kiadásait.

Október 23-a alkalmából emlékeztünk meg az 1956-os forradalom és szabadságharc német nemzetiségű hőseiről.

Rátkai Német Nemzetiségi Települési Önkormányzata 2023. október 29-én tartotta a Rátkáról „málenkij robotra” elhurcoltak hazatérésének 76. évfordulója alkalmából rendezett megemlékezést, amelyen önkormányzatunk és a német közösségünk is képviseltette magát.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata részéről a szerencsi német közösség képviseletében az önkormányzat elnöke dr. Árvay László elnök vett részt a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Német Területi Önkormányzat 2023. október 26-án tartott soron következő ülésén.

Önkormányzata meghívást kapott a Szerencsi Gyárkerti Óvodától a német nemzetiségi csoport Márton napi műsorára, amely 2023. november 10-én péntek délután 15.30 órától a Gyárkerti épület tornatermében kerül megrendezésre. Az önkormányzat a meghívásnak eleget téve részt vett az eseményen, és az óvodai nevelést elősegítő német nyelvoktatást segítő játékokkal segítjük az idegen nyelv oktatását, ezért az önkormányzat meglepetés ajándékkal kedveskedett a kicsiknek.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2022. november 2-án felkérést kapott Szerencs Város Önkormányzatának 2024. évi munkatervének összeállítására tegyen javaslatot, Önkormányzatunk a következő évre vonatkozó munkatervi javaslatként Szerencs Város Önkormányzata és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás felülvizsgálatát javasolja önálló napirendi pontként.

A megyei egyesületünk 2023. november 17-én Hercegkúton tartotta közgyűlését, amelyen Ritter Imre német nemzetiségi képviselő tájékoztatást adott képviselői munkájáról, és kötetlen beszélgetésre is lehetőség nyílt.

A nemzetiségi választással kapcsolatban nemzetiségi fórumot tartunk 2023. december 2-án. Előadó: Tircsi Richárd, a Miniszterelnökség Nemzetiségi Főosztályának főosztályvezetője.

A 2024-es év feladatai:

A 2024-es magyarországi önkormányzati választásra 2024. június 9-én kerül sor, hiszen az Alaptörvény tizenegyedik módosítása értelmében 2024-től az Európa Parlamenti választással egy időben kell megtartani az önkormányzati választásokat

Magyarországon. Ezért a szavazást a 2024-es magyarországi európai parlamenti választás napján tartják.

Pályázat került benyújtása 2024-ben német nemzetiségi családi nap- regionális sváb találkozó megrendezésére, szakmai kirándulásra, és német nemzetiségi táborra.

A B.-A.-Z. Megyei Német Nap megrendezésére Rátka településen kerül sor 2024 július 13-án.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

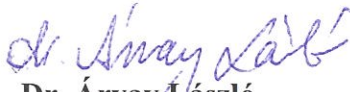
***Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
114/2023. (XI.22.) NNÖ határozata***

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023-ban végzett munkájáról szóló beszámoló elfogadásáról.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023-ban végzett munkájáról szóló beszámolót az elhangzott tartalommal elfogadja.

Dr. Árvay László elnök további nyilvános ülésre tartozó napirendi pont hiányában a nyilvános ülést berekeszti

k. m .f


Dr. Árvay László
elnök

SZERENCs VAROS NEMET
EMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
3900 Szerencs, Rákóczi u. 89
Adószám: 15784355-1-05


Vágási-Endrész Edina
jegyzőkönyv-hitelesítő